

Neu: Automatische Untertitel für Facebook Videos

Bereits im März 2016 angekündigt, rollt Facebook nun endlich die automatischen Untertitel für Videos aus. Es gibt also keine Ausrede mehr, Videos ohne Untertitel auf Facebook zu nutzen. Wer nach dem „Warum?“ fragt, sollte sich vor Augen führen, dass 95% aller Videos auf Facebook automatisch und ohne Ton abgespielt werden. Fehlen die Untertitel, nützt das ganze Video leider wenig. Denn nur in den seltensten Fällen reichen Bilder für eine klare Botschaft aus.

Eine offizielle Stellungnahme von Facebook zu diesem neuen Feature gibt es bis dato nicht. Wir können diese Funktion bei einigen von uns betreuten Seiten bereits nutzen und sie Euch aus diesem Grund kurz vorstellen. Aktuell sind die Untertitel nur für englischsprachige Videos bei uns möglich!

Anleitung Untertitel für Facebook Videos

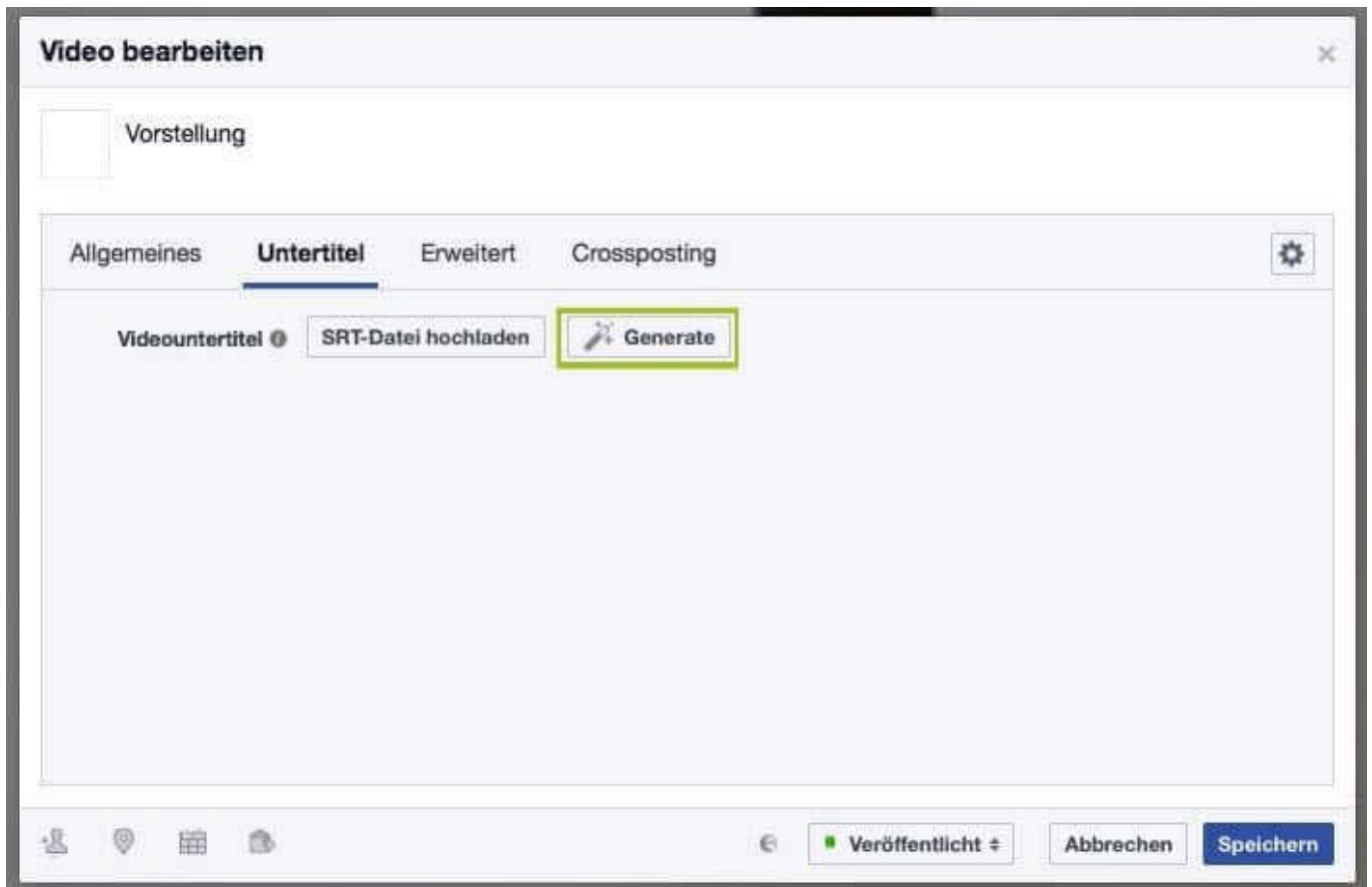
Schritt 1 – Upload des Videos

Im ersten Schritt beim Upload ist alles wie gewohnt. Die neue Funktion versteckt sich im Upload-Dialog Untertitel.

The screenshot shows the Facebook video upload interface. At the top, there is a header "Video hochladen" with a close button. Below it, a text box contains the prompt "Sag etwas über dieses Video ...". The main area is divided into tabs: "Allgemeines", "Untertitel" (selected), "Erweitert", and "Crossposting". Under the "Untertitel" tab, there is a "Videountertitel" label with an information icon and a button labeled "SRT-Datei hochladen". A progress bar at the bottom left shows "11.6 %". At the bottom right, there are icons for adding people, emojis, and location, along with a globe icon and a "Veröffentlichen" button with a dropdown arrow.

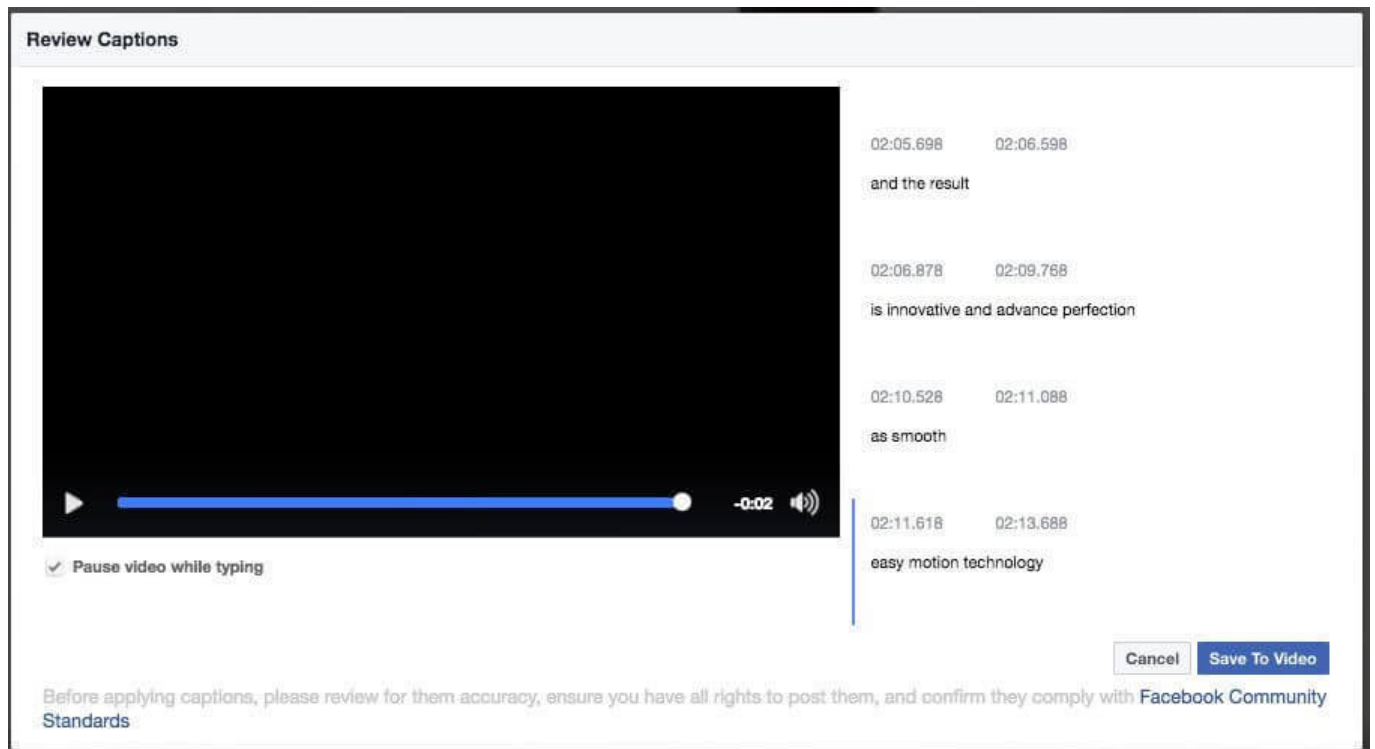
Schritt 2 – Untertitel erstellen lassen

Einfach den „Generate“-Button nutzen und nach kurzer Wartezeit hat Facebook Untertitel für das Video erstellt.



Schritt 3 – Untertitel bearbeiten

Jetzt kann jedes Teilstück einzeln modifiziert werden. Egal ob Ihr neue Textbausteine hinzufügen möchtet, andere löschen oder schlicht nur Teilssegmente abspielen wollt – dank der übersichtlichen Menüführung ist das alles ein Kinderspiel.



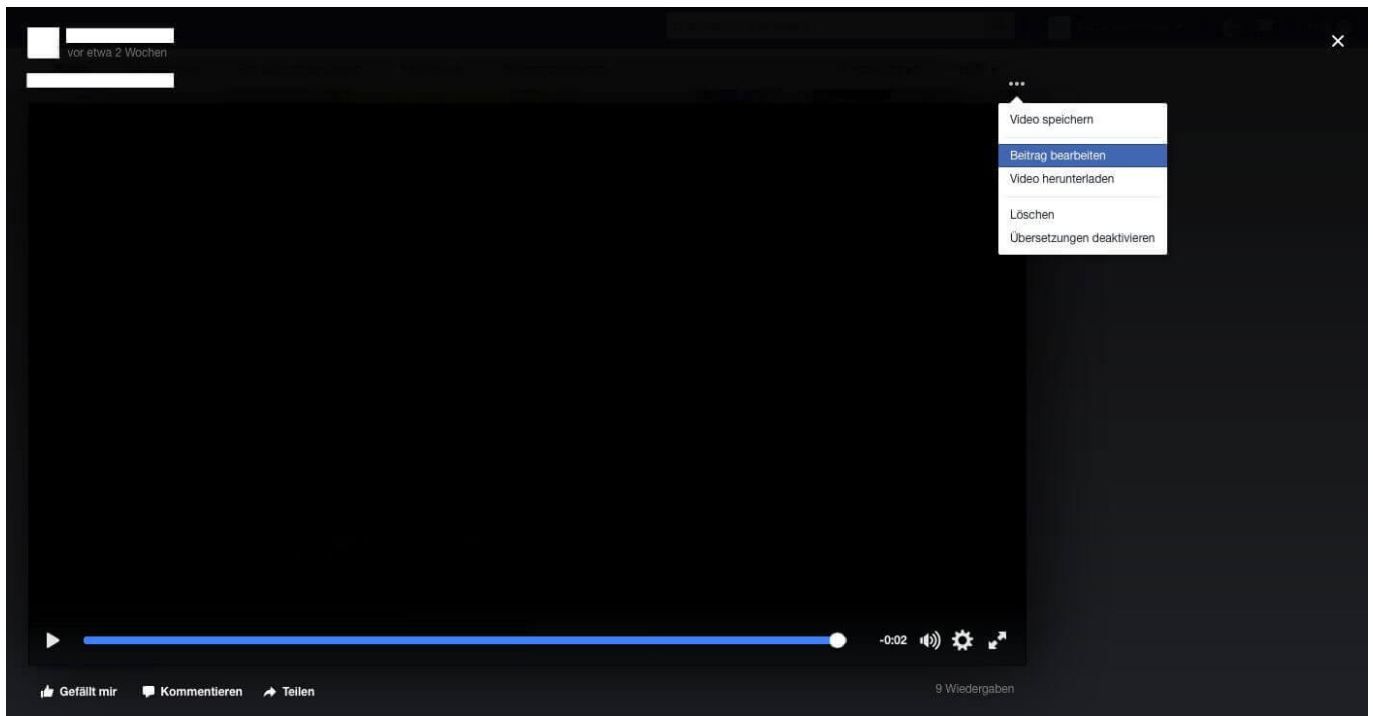
Was ist bei automatischen Untertiteln zu beachten?

Da die Untertitel automatisch erstellt werden, empfehlen wir hier die Nachbearbeitung. Neben korrekter Rechtschreibung sollte man auch auf eventuell nicht erkannte Satzzeichen, Zahlen oder falsche Umbrüche achten.

Für das Video wichtige Töne, wie z.B. das Weinen eines Babys könnte in Klammern [ein Baby weint] dargestellt werden. Diese für das Verständnis wichtigen Audio-Elemente erkennt Facebook nicht.

Profi-Tipp:

Auch Videos, die sich bereits auf Facebook befinden, können nachträglich dieses Feature nutzen! Dazu einfach auf das Video gehen „Beitrag bearbeiten“ klicken und dann unter Untertitel hoffentlich den „Generate“-Button finden.



Wie bei fast allen neuen Features folgt der Roll-Out Schritt für Schritt.

Können Sie die Funktion auch bereits nutzen?